

Súd: Okresný súd Levice  
Spisová značka: 11C/127/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4312213196  
Dátum vydania rozhodnutia: 03. 06. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ľubica Cambelová  
ECLI: ECLI:SK:OSLV:2014:4312213196.5

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Levice sudkyňou JUDr. Ľubicou Cambelovou v právnej veci žalobcu: Český inkasní kapitál, a.s., IČO: 27646751, so sídlom Václavské náměstí 808/66, 110 00 Praha 1, Česká republika, zast. JUDr. Romanom Majerom, usadeným euroadvokátom, so sídlom 326 00 Plzeň, Česká republika, proti žalovanému: Q. A., N.. XX.X.XXXX, A. V. XXXX/XX, XXX XX R., B. T., t.č. na neznámom mieste, v konaní zast. Q.. V. K., M. B. Ú. Y. B. N. D., o zaplatenie 32.390,32 Kč s prísl.,

### rozhodol:

Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi 11.979,94 Kč, úrok z úveru ku dňu 2.8.2012 v sume 8518,07 Kč a úrok z úveru vo výške 17,90 % ročne zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 do zaplatenia, úrok z omeškania ku dňu 2.8.2012 vo výške 3932,07 Kč a úrok z omeškania zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 do zaplatenia, vo výške repo sadzby stanovenej Českou národní bankou zvýšenou o 7 percentuálnych bodov, pričom v každom kalendárnom polroku, v ktorom trvá omeškanie dlžníka, je výška úrokov z omeškania závislá na výške repo sadzby stanovenej Českou národní bankou a platnej pre prvý deň príslušného kalendárneho polroka, všetko do troch dní od dňa právoplatnosti tohto rozsudku.

Súd konanie vo zvyšnej časti z a s t a v u j e .

Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi náhradu trov konania, v sume 58 eur za súdny poplatok a sume 642,04 eur za trovy právneho zastúpenia, do troch dní od dňa právoplatnosti rozsudku, na adresu JUDr. Romana Majera, advokáta, Plzeň, Úslavská 33, Česká republika.

Súd nepriznáva žalovanému náhradu trov konania v zastavujúcej časti.

### o d ô v o d n e n i e :

Žalobca v podanej žalobe žiadal, aby súd stanovil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi 11.979,94 Kč, kapitalizovaný úrok z omeškania ku dňu 2.8.2012 v sume 11.892,31 Kč, kapitalizovaný úrok z úveru ku dňu 2.8.2012 v sume 8518,07 Kč, zmluvný úrok vo výške 17,90 % zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 do zaplatenia, zmluvný úrok vo výške 25 % zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 do zaplatenia a trovy konania v sume 109,66 eur. Žalobca na pojednávaní súdu žiadal, aby súd stanovil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi 11.979,94 Kč, s úrokom z úveru 8518,07 Kč, úrok z úveru 17,90 % ročne zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 do zaplatenia, úrok z omeškania vo výške 3932,07 Kč a úrok z omeškania zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 do zaplatenia vo výške repo sadzby stanovenej Českou národní bankou zvýšenej o 7 % bodov, pričom v každom kalendárnom polroku, v ktorom trvá omeškanie dlžníka, je výška úrokov z omeškania závislá na výške repo sadzby stanovenej Českou národní bankou, platnej pre prvý deň príslušného kalendárneho polroka. Žaloba vzal žalobu vo zvyšnej časti späť. Žalobca vzal

žalobu späť čo do výšky úrokov z omeškania 7960,24 Kč a čo do úrokov z omeškania od dňa 3.8.2012 do zaplatenia čiastky 11.979,94 Kč, v časti presahujúcej zákonný úrok z omeškania.

Súd pojednával v neprítomnosti opatrovníčky žalovanej podľa § 101 ods. 2 O.s.p., nakoľko bola riadne predvolaná a nepožiadala o odročenie pojednávania z dôležitého dôvodu.

Súd na základe vykonaného dokazovania zistil tento skutkový stav:

Česká spořitelna, a.s., so sídlom 140 00 Praha 4, Olbrachtova 1929/62, IČ 45244782 (ďalej len predchádzajúci veriteľ) uzavrela so žalovaným Zmluvu o poskytnutí úveru na sporožirovom účte č. XXXXXXXXXXXX (ďalej len Zmluva), na základe ktorej poskytla žalovanému kontokorentný úver do výšky dohodnutého úverového limitu 10.000 Kč, ktorý bol čerpaný tým, že žalovaný disponoval sporožirovým účtom nad rámec kladného zostatku, ako by mal na účte vlastné prostriedky. Zmluvné strany sa zaviazali dodržať Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len VOP) a sadzobník poplatkov (ďalej len Sadzobník), ktoré sú nedeliteľnou súčasťou Zmluvy. Žalovaný sa zaviazal v Zmluve uhradiť celú výšku úveru vrátane úrokov a poplatkov za služby najneskôr do jedného roka. Úver bol dohodnutý s úrokovou sadzbou 15,90 %, ktoré bol predchádzajúci veriteľ oprávnený v priebehu čerpania úveru meniť a ktorá bola stanovená v Zmluve a v Oznámení Českej spořitelne, a.s., o úrokových sadzbách (ďalej len Oznámenie). Ku dňu zosplatnenia úroková sadzba činili 17,90 %. Podľa Oznámenia úrok z omeškania sa zmenil na výšku 25 % ročne. Žalovaný poskytnutý úver čerpal, ale úver nesplácal riadne a včas, čím mu vznikol na príslušnom účte nepovolený debetný zostatok. Z dôvodu omeškania žalovaného s úhradou úveru, vyhlásil predchádzajúci veriteľ v súlade so Zmluvou úver vrátane úrokov a poplatkov za služby splatný. Uvedené oznámil predchádzajúci veriteľ listom zo dňa 2.9.2008 (dátum zosplatnenia pohľadávky), pričom zároveň previedol nesplatenú čiastku vrátane príslušenstva na evidenčný účet pohľadávok č. XXXXXXXXXXXX a vyzval žalovaného na úhradu dlžnej čiastky. K 31.5.2010 k dátumu postúpenia pohľadávky, nesplatená istina činila 11.979,94 Kč, úroky z úveru 3788,46 Kč a úroky z omeškania 5377,19 Kč.

Na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 25.5.2010 postúpil predchádzajúci veriteľ svoju pohľadávku voči žalovanému na žalobcu.

Žalobca svoju pohľadávku s príslušenstvom voči žalovanému, uplatnenú v tomto konaní v žalobe ku dňu 2.8.2012, vyčíslil nasledovne: nesplatená istina 11.979,94 Kč, úrok z úveru 8518,07 Kč, úrok z omeškania 11.892,31 eur. Žalobca si uplatnil úrok 17,90 % zo sumy 11.979,94 Kč do zaplatenia a úrok z omeškania 25 % zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012.

Okresný súd Levice vydal dňa 29.11.2012 pod č.k. 11C/127/2012-59 európsky platný rozkaz, ktorý uznesením zo dňa 14.5.2013 č.k. 11C/127/2012-77 zrušil podľa § 173 ods. 2 O.s.p., nakoľko európsky platobný rozkaz nebolo možné doručiť do vlastných rúk žalovanému.

Uznesenie zo dňa 20.12.2013 č.k. 11C/127/2012-89 súd ustanovil žalovanému opatrovníčku Q.. V. K., M. B. Ú.Č. Y. B. N. D. na zastupovanie žalovaného v celom rozsahu v tomto súdnom konaní.

Podľa kapitoly II, oddiel 4 článok 15, odsek 1, písm. b/ Nariadenia Rady (ES) č. 44/2001, o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, vo veciach týkajúcich sa zmluvy uzavretej spotrebiteľom na účely, ktoré nie je možné považovať za súčasť jeho podnikania alebo povolania, sa právomoc určí podľa tohto oddielu, pričom nie sú dotknuté ustanovenia článku 4 a článku 5 bod 5, ak ide o zmluvu o úvere splatnom v splátkach alebo zmluvu o akejkoľvek forme úveru, ktorým sa má financovať predaj tovaru.

Podľa kapitoly II, oddiel 4, článok 16, odsek 2 cit. nariadenia, druhý účastník zmluvy môže žalovať spotrebiteľa len na súdoch členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko.

Podľa oddielu II, článku 3, odsek 1 Dohovoru o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (publikovanom v Úradnom vestníku Európskej únie pod C 334/4), zmluva sa spravuje právnym poriadkom, ktorý si zvolia účastníci zmluvy. Voľba musí byť výslovná alebo musí dostatočne spoľahlivo vyplývať z ustanovení zmluvy alebo z okolností prípadu. Účastníci zmluvy si môžu zvoliť právny poriadok, ktorým sa bude spravovať celá zmluva alebo len jej časť.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka Českej republiky, v znení platnom a účinnom ku dňu uzavretia Zmluvy, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej čiastky, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 502 ods. 1 vety prvej Obchodného zákonníka Českej republiky, v znení platnom a účinnom ku dňu uzavretia Zmluvy, od doby poskytnutia peňažných prostriedkov je dlžník povinný platiť z nich úroky v dojednanej výške, inak v najvyššej prípustnej výške ustanovenej zákonom alebo na základe zákona.

Podľa § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka Českej republiky, platného a účinného ku dňu omeškania, ak je dlžník v omeškaní so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti a nie je dohodnutá sadzba úrokov z omeškania, je dlžník povinný platiť z nezaplatennej čiastky úroky z omeškania určené v zmluve, inak určené predpismi práva občianskeho.

Podľa § 55 ods. 1 Občianskeho zákonníka Českej republiky, v znení platnom a účinnom ku dňu uzavretia Zmluvy, zmluvné dojednania spotrebiteľských zmlúv sa nemôžu odchýliť od zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vzdať práv, ktoré mu zákon poskytuje alebo inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.

Na konanie je príslušný súd Slovenskej republiky, v obvode ktorého má spotrebiteľ bydlisko.

Žalobca a žalovaný uzavreli Zmluvu, podľa Obchodného zákonníka Českej republiky, ktorým sa Zmluva spravuje.

Súd na základe vykonaného dokazovania mal preukázané, že predchádzajúci veriteľ poskytol žalovanému kontokorentný úver do výšky dohodnutého úverového limitu, avšak žalovaný si svoje zmluvné povinnosti vyplývajúce mu z uzavretej Zmluvy nesplnil, čím mu vznikol voči predchádzajúcemu veriteľovi dlh. Pohľadávku voči žalovanému predchádzajúci veriteľ postúpil na žalobcu, ktorý si úhradu pohľadávky voči žalovanému uplatňuje v tomto súdnom konaní. Dlž žalovaného na istine činí 11.979,94 Kč ku dňu 2.8.2012. Úrok z úveru činí k 2.8.2012 8518,07 Kč. Úrok z úveru dohodnutý so žalovaným v zmysle Zmluvy a Oznámenia činil ku dňu 2.8.2012 17,90 %. Úrok z omeškania k 2.8.2012 žalobca si uplatňuje v sume 3932,07 Kč. Žalovaný nepreukázal v konaní, že žalobcovi uhradil istinu na úvere, úrok z úveru a úrok z omeškania, ktoré žalobca vyčíslil v uvedenej výške ku dňu 2.8.2012. Súd preto stanovil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi 11.979,94 eur, úrok z úveru 8518,07 Kč a úrok z omeškania 3932,07 Kč. Žalobca si uplatnil úrok z omeškania zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 až do zaplatenia v percentuálnej výške. Keďže je odvtedy žalovaný s plnením peňažného plnenia v omeškaní aj naďalej, súd stanovil žalovanému povinnosť zaplatiť žalobcovi aj úrok z omeškania zo sumy 11.979,94 Kč od 3.8.2012 až do zaplatenia v percentuálnej výške tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Žalobca mal v konaní úplný procesný úspech, prislúcha mu preto náhrada súdneho poplatku a náhrada trov právneho zastúpenia v plnej výške. Náhrada súdneho poplatku prislúcha žalobcovi v sume 58 eur (6 % zo základu 971 eur, t.j. zo základu 24.430 Kč - prepočítaná kurzom ku dňu podania žaloby, k 6.8.2012

- 1 eur = 25,158 CZK, keď bol súdny poplatok splatný). Náhrada trov právneho zastúpenia prislúcha za tieto úkony právnej služby (zo základu 476,19 eur) podľa vyhl.č. 655/1994 Z.z. v znení platnom a účinnom ku dňu vykonania úkonov právnej služby, podľa vyúčtovania trov právneho zastúpenia z 2.6.2014 za tieto úkony právnej služby: prevzatie a príprava zastúpenia, písomná žaloba, účasť na pojednávaní súdu dňa 25.3.2014 a dňa 3.6.2014 - § 10, § 14 ods. 1 písm. a, b, § 13a písm.d - 4 x 31,54 eur, t.j. 126,16 eur, režijný paušál 2 x 7,63 eur, 2 x 8,04, t.j. 31,34 eur. Náhrada cestovných výdavkov - § 15 písm.a, § 16 ods. 4 - za cestu Trenčín - Levice - Trenčín 328 km automobilom OPEL CORSA C. XXX F. pri priemernej spotrebe vozidla 5,9 l benzín/100 km v dňoch 25.3.2014 a 3.6.2014. Dňa 25.3.2014 : Náhrada za spotrebované pohonné hmoty- 19,35 l x 1,399 eur/l = 27,07 eur. Základná náhrada za každý km jazdy - 328 km x 0,183eur/1km = 60,02 eur. Dňa 3.6.2014: Náhrada za spotrebované pohonné hmoty - 19,35 l x 1,399 eur/l = 27,07 eur. Základná náhrada za každý km jazdy - 328 km x 0,183eur/1km = 60,02 eur. Cestovné náklady spolu: 174,18 eur. Náhrada za stratu času - §17 ods.1: Dňa 25.3.2014 - čas strávený cestou 8 polhodín x 12,71 eur/polhodina, t.j. náhrada za stratu času celkove 101,68 eur. Dňa 3.6.2014 - čas strávený cestou 8 polhodín x 12,71 eur/polhodina, t.j. náhrada za stratu času celkove 101,68 eur. Celkove náhrada trov právneho zastúpenia bez DPH je 535,04 eur. Zvýšenie o 20 % DPH z 535,04 eur - § 18 ods. 3, t.j. zvýšenie o 107 eur. Celkove náhrada trov právneho zastúpenia s DPH činí 642,04 eur.

Žalovaný je povinný zaplatiť náhradu trov konania na adresu JUDr. Romana Majera, advokáta, Plzeň, Úslavská 33, Česká republika, podľa § 149 ods. 1 O.s.p.

Podľa § 146 ods. 2 vety prvej O.s.p., ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy.

Súd rozhodol, že žalovanému nepriznáva náhradu trov konania v zastavujúcej časti, keď žalobca čiastočné zastavenie konania procesne zavinil čiastočným späťvzatím žaloby a žalovaný by mal v zastavujúcej časti právo na náhradu trov konania, avšak žalovanému trovy konania v zastavujúcej časti nevznikli.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní, od dňa jeho doručenia, na Okresnom súde Levice, v dvoch písomných vyhotoveniach.

V odvolaní má byť uvedené, ktorému súdu je určené, kto ho podáva, ktorej veci sa týka, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha, musí byť podpísané a datované.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a/ v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,

b/ konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c/ súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože

nevykonali navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d/ súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e/ doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),

f/ rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.